去往非洲的航班又将起飞……

悦与家人分享。

计来自各地

司通过大使

3月10日是个星期天,

余珊珊在朋友圈晒出了非洲高

她说看到这美景瞬间有种想哭

今,金砖源源不断产出,转眼

原▽一个紫烟花成开的季节

外经人乘坐的埃塞航空某航班

3月10日,埃塞俄比亚字"金也淘,1986年出 航空一架计划飞往肯尼亚首都 生……",他不禁一怔,立马拨 战。内战爆发的那个夜晚,饶启 想用时间去冲淡心头的伤痛。 内罗毕的客机从亚的斯亚贝巴 通了电话:"童波,刚看到飞机 起飞不久后坠毁, 机上 149 名 失事名单里有金也淘,他现在 乘客和8名机组成员无一生 还。这则新闻从各大媒体客户 嘛,会不会是同名同姓?你快去 端弹出的一刻, 震惊了无数需 打听一下!"然而, 童波打出的 要经常飞行的人, 更是让正在 那个号码再也没能响起。 句括肯尼亚在内等非洲多个国

融(摄影) 外经 周文源

集团员工深深揪了一把心。 年来一直负责市场开拓,常年 副总童波回忆道,"此前,由 业变得尤为团结,结下了非同 作。电视新闻刚播完,母亲焦急 穿梭在非洲大地上。10 日晚 于南苏丹政局不稳,大部分中 间,环球网一则"机上有8名中 国人(内会已确认乘安夕单)" 的新闻再次牵动他的神经,而 交集。后来在中国驻南苏丹使 的'战友情'是直蛰的,私底下 容易让老人家紧张起来,她在 文末已确认遇难的中国乘客名。馆的介绍下,我们与当地几家。我们的关系很铁!"饶启宁怀。电话那头不断叮嘱"近期不要。斯马拉的明媚春光,舒展着同。们已收拾好行囊,义无反顾再

不是在中航国际转职教岗位了

内的所有人对他第一印象都是 外经集团副总裁饶启宁多 热情、开朗和阳光。"市场部 单上,赫然出现了他熟悉的名 中资企业建立了联系。我跟小 念道。

金子就这样相识了。"说到这 12月15日,南苏丹总统卫 他不愿相信兄弟遇难的消息, 队中来自丁卡族和努维尔族的 那一刻,这个在战乱中不曾恐 上兵在首都朱巴发生枪战,随 惧的汉子哭得泣不成声。过度 母、妻子、孩子,至今竟已过去 后事件升级为长达五年的内 悲伤的他向饶总请了一天假, 宁、童波和金也淘正在朱巴。

白玉兰香(摄影) 外经 魏群

桃花依旧笑春风(摄影) 外经 安娜

□外经 高如意 陈涵琪 3月10日的空难, 计这段 苏丹——这个才成立两年的年,人,他们之间聊得来的话题也。家庭的相忧,牵动着多少个"走"手中办妥。回家过年后,三月

看到新闻心头一紧的不仅 对枪声很警觉,15日当晚,我 乡的亲人。工业工程事业部的 时刻注意情况变化。"饶启宁回 高如意曾常驻东北非沿海国家 想着那段难忘的经历。次日,他 厄立特里亚,担任涉农工厂项 和童波即与使馆取得了联系, 目总经理助理。就在上个月,他 "我和小金子是 2013 年 4 经商处参赞建立了中资企业联 还乘坐埃塞航空的航班返回上 家跟踪和建设项目的上海外经 月在南苏丹认识的,包括我在 系群,每天,所有成员都要报告 海。如今,他是肯尼亚内罗毕城 雨的洗礼让在南苏丹的中资企时正组织项目开工前的准备工 一般的情谊。"尽管商场如战 的声音就从电话里传来:"儿 资企业还聚集在苏丹,即使进场,在南苏丹我们各为其主抢子,你在国内吗?"埃塞航空、肯 人南苏丹市场,大家也很少有 占商机,但这场动荡带给我们 尼亚、内罗毕,这几个关键词很 已过了七个冬夏。不论遇到多 往非洲的航班又将起飞。上海

挂断电话,高如意在床上 清自己辗转往返这个国家多少 ,童波的眼眶有些湿润。 珍贵友情成了生离死别。1985 辗转反侧、难以入眠。他感慨此 次,又有多少名中国技术工人 2013 年,上海外经加大了对南《年生的童波和金也淘属同龄》时此刻这场灾难引起了多少个。的护照、工作签证和机票从她 轻国家市场开发,然而就在当 更多,"战友情"更添"兄弟情"。 出去"和"一带一路"建设者的 初她重返厄特,那个别人望而 心,回想自己 2009 年第一次踏 却步的非洲在她眼中竟是如此 上非洲大地,从此长期远离父 美好。 "我们有时也需要具备军

了十个年头,思乡之苦、炎热疫 人的素质。"面对童波的请假,

矿业生产线奋战不分昼夜, 而 的道路两旁必将是鲜花烂漫。

疾、食物单一、通讯不畅……种 饶启宁沉思良久后这样回道。 种酸楚很少与家人提及。然而, 海外市场是一条遍布荆棘的行 "我曾在伊拉克呆过,所以 有外经员工,还有他们远在家 看着自己参与的项目一个个建 军之路,途中会有人跌倒、会有 成竣工,他会把这份自豪与喜 人离去,但这从未成为我们停 下步伐的理由。我们远离祖国 亲友,冒着未知的风险,做好了 一切准备去完成那些"不可能 完成的任务"在遇到危险时 需要我们冷静判断,在面对压 人员安全及撤离情况。枪林弹 网改造项目部的核心成员,此 的感觉。大学毕业就来到厄特 境时,需要我们重新振作。非洲 金矿项目, 珊珊和项目部同事 既荒凉又广袤, 但绝不会将我 们共同为在荒山建起现代化的 们的足迹湮没,披荆斩棘之后

> 飞机的引擎开始轰鸣, 世 少烦难, 她温婉的笑容一如阿 外经的市场开发、工程建设者 事和当地员工的心。她已记不 次踏上征程…



□海外部 马纬

古代人们用信鸽传递书 节省邮寄费 信,便有了鸿雁传书或飞鸽 用及时间 传书之说。后来有了邮差、 有了邮政, 诵信有了更多保 的家信全部 障。如今通讯更加发达,无 寄到北京 论走到哪里,只要有网络, 建总公司 QQ、微信等语音或视频聊 天,无论身处世界何地瞬间拉 馆外交信使每个星期帮我们 孤单和寂寞,因为信里包含

发生了翻天覆地的变化。 部门投递书信。当年,二十

中建公司经理部为了让大家 距千里之外,但我从不感到 力和精神支撑。



就能打手机、发短信, MSN、 由中建总公 马纬(中)与成衣厂员工合影(摄于1989年3月)

近距离,与家人的通讯方式 来回递送家信,这样我们只 着亲人暖暖的爱意。爸爸每 岁出头的我作为上海建工局 班,大家就等在宿舍门口,翘 公司驻科威特成衣厂工作两 收到家信,快乐和激动溢于言 心情。 年。当时要和国内联系,全 表,有父母寄来的、对象的、妻 靠书信往来。思念家人、盼 子或丈夫的,大家收到信后 少,取而代之的是不断推陈 望家信、收看家信,成为我 会反复看上几遍。我是最幸 出新、日益便捷的现代化通 们海外工作人员当时最大的 运的一个,在国外的两年时 讯手段,但无论是什么通讯 间内,每周都收到来自爸爸 方式,无论在海外工作的你 当时的国际信件邮费很 和男朋友的信,从不间断。 贵,邮寄时间也很长,一封 这些信让我及时了解国内和 到来自国内亲人的信息和关

需要支付国内邮寄到北京的 周会给我写上五张满满的信 20世纪80年代,国外邮票,而且确保每周一次都纸,男朋友也保持每周两张 和国内的通信大多是靠邮政 能收到家信,再从科威特寄 至少一张信纸的两年记录。 信回国。于是,每当周五下 但也有人会没收到家信,就 会沮丧和情绪低落很久,直 援外处翻译,被派去中建总 首以盼国内来信。来了来了! 到收到下一封信后才能平复 现在用信纸写信的很

离家有多么遥远, 只要能收 信起码要两周后才能收到。 家里所发生的事情,即使相 怀,就会增添无穷无尽的动

> 上、主动出击、逐一解决。当 他在现场巡查发现问题时,必 定会跟踪到底, 直至问题彻底 解决。他的眼里容不下沙子。 要是有浪费材料或者成品保护 没有做到价的地方, 他一定会 并紧盯整改。他总是说:工程 无小事, 事事系精工。因为他 坚信, 唯有落实、唯有坚持才 能真正做到弘扬企业精神、宣 他,是开拓创新中品牌的 传企业文化,才能让我们做过

> > 升自我、热爱工作、以项目集

定抓好规模发展、科学 展和质量发展。各级干 要直面问题和挑战,勇 担当,恪尽职守,严守图 线,不动摇、不松懈,以厚 坚定的意志和能力,迎对 而上,开拓进取,坚决贯待 **客**实建丁集团对海外丁 内决策部署,保持海外 各稳健持续发展,以优势 成绩迎接中华人民共和国

奋力拓市场 扎实练内功 谋求新发展

上接第1版)大家要更清

醒地看到问题和挑战,进

一步统一思想,努力奋斗

保持定力、耐心和韧劲,

成立 70 周年。 会议期间, 海外部条 线领导作党风廉政、项目 **管理、安全生产专题**说 发言;各中心、分公司 驻外机构负责人签订 201 **王度管理责任状、党建和 党风廉政建设责任状**。

剖析不足 迎接挑战 继续前进

上接第1版)在海外市场

主攻双优项目的同时,

(高银杰

新市场新领域新模式上: 切容破 特别是能发挥到 T特色、技术以及融资 的业务;三是坚持推进位 党委书记、董事长徐征,党委 去合规,利用建工集团 商平台,以"制度+科技 来保证分包、采购等重点 **不**节阳光操作。推动规 か同文本等注条全覆盖 布,按"全覆盖""常态化 的要求,上下联动,力争位 育人,创新人才培养和 进机制,按建工要求全 作讲职业双诵首建设, 吊人文关怀,始终把发振 音养、引进、留住核心人:

乍为工作的重心来考虑 海外部召开 2019 年工作会议 是坚持安全生产,树 工线意识,对照《关于强化 本报讯 3月4日至5 经营发展情况,并充分肯定 企业,做出建 **基**团当前安全生产管理 日,海外部召开 2019 年工作 2018 年海外部在市场经营布 工海外人的 会议,会议以"奋力拓市场、扎局、业务结构转型、展示建工付出与贡献。 产环节,风险管控和隐息 实练内功、谋求新发展"为主 品牌等方面取得的成绩。卞家 非杳治理双重预防工作材 制相结合,构建安全生 薛永申,国际业务部总经理李 常态长效机制,及时发 片消除各类事故隐患, 息于未然。 会上,总工程师周玮 7安全生产、消防安全、

明施工等三个方面,提出 2019年全年生产工 要求。总裁助理邱钧 2018 年依法合规工作 2019年依法合规目标、依 即主要措施等四个方面。 === **宁总结分析**,布置了依法 经营合规管理工作要求】 战助理夏芸芸从主要考 会 旨标完成情况、主要板均 至营情况、各子公司责任 中 大完成情况 万特全矿 要情况等四个方面,全面 心 分析同顾了 2018 年外经 组 集团经济运营情况。副总

战兼成套集团党委书记

支部书记、总经理金翔,

A 商各曾支部副书记

总裁严锦顺,国际招标

经理電列分别在会上做る 流发言,提出三家公· 2019年工作计划。(陈涵琪) र्क 总编凌峰 赖振蓉 执行主编 魏 群 武 林 辑 陈涵琪 郭琳

外缆与海外

CHINA SFECO & SCG OVERSEAS

第 2 期(总第96期) 2019年3月31日

上海外经集团控股有限公司 上海建工集团股份有限公司海外事业部 bib@sfeco.net.cn hwb@cscgoversea.com

www.sfeco.net.cn www.cscgoversea.com

徐征:把安全生产责任放在心上扛在肩上

建工集团党委书记、董事长徐征在3月20日召开的集团安全消防工作会记 强调,集团各级领导干部要提高政治站位,把安全生产工作放在心上扛在肩 ,确保集团安全管理系统有效运行,使安全生产保持良好状态。

徐征要求,一是把握警示、纠错、处置、问责循环往复的思路。每一个工程开

过程当中去发现错误,并且及时纠错。体系建设的不完整,要自我发现并

前的方案策划至关重要。警示有多种形式,开会讲形势和要求就是一个警方

;力量配备的不到位,要自我发现并纠错。二是问责往前延伸,检查必须闭环 发现问题执行纠错过程当中,就要开始问责。三是严格落实"十条指令",确例

"全体系有效运行。"十条指令"要求是严格的、是严肃的。四是从政治高度认 "全体系有效运行。"十条指令"要求是严格的、是严肃的。四是从政治高度认 "全生产,建设好安全文化。环境对人是一种约束。合作伙伴与上海建工合作,

可遵守上海建工的规则和制度。颁布了标准和指令,就必须严格执行。五是审

本报讯 3月25日,建工集团党委

差距弥补不足,确保集团健康可持续发展。集团上下要通过今天的会议来审视

中存在的差距,用最短的时间来弥补不足、加强力量,规范各个环节

徐征对外经集团领导班子提出要求

加强干部队伍建设 打造外向型企业文化



本报讯 2月28日,外经 外经集团党委委员、副书记、 驾驭市场、把控业务的能力, 树、企业运行质量得到提高、 集团召开干部大会。建丁集团 总裁、董事等职务。

午,建工集团监事会主席周 区 纪季书记何十林等一行 到外经集团国际招标公司调 司党政主要领导参加会议。

副书记、总裁卞家骏,党委副 来在海外业务方面取得了较 团海外业务长足发展;要在上 书记张立新,党委组织处副处 好的成绩。他要求外经集团要 海建工"和谐为本、追求卓越 长、人力资源部副总经理范乐。加强于部队伍建设,打造团结。的企业理念下,打造出具有国 玲,以及外经集团中层以上干 和谐、有战斗力的班子,加快 际化气息、符合国际化运作、 部 50 余人参加。卞家骏主持 培养能在海外区域性市场独 完全市场竞争的外向型的特 会议,张立新宣布相关领导于 部职务调整决定,丁钢同志因 业务的核心团队;要保持海外 际素养和国际竞争力。希望外 到达法定退休年龄,不再担任 市场的发展定力,进一步增强 经集团在海外市场有更多建 扩大市场规模,打造出区域 干部队伍建设上取得突破。

徐征强调,外经集团近年 性、特色性市场,推动外经集

发挥重要作用,要有"功成不

本报讯 3月1日下午,海外

部党委召开中心组学习会,集中学

习传达《市安委会办公室关于切实

加强企业春节后复工复产和全国

心,注重未来发展;要在提 化;要加强班子结构建设,确

施获得政府好评、并通过精细商务管理为 企业赢得效益予以褒扬。同时要求,香港 公司继续贯彻落实集团对香港业务的发展 部署, 进一步推动公司稳健运行, 为立足 香港可持续发展积极作为。

周平调研外经集团旗下国际招标公司

当一面的人才,形成从事海外 色企业文化,引领员工提升国

研。外经集团及国际招标公 团党委书记、董事长张林发 朝着打造招标咨询行业标杆 务水平上下功夫,为客户提供 进行了补充。周平指出:国 企业的方向努力,不忘初 便捷,力争实现项目效益最大 会上,周平一行听取国 际招标近年来在公司业绩、 际招标主要负责人介绍公司 品牌建设等方面取得了卓越 高企业公信力上下功夫,继

概况以及业务特色,外经集 成绩,希望国际招标要继续 续发扬诚信文化;要在提升服 松,守好政治规矩。(江平萍)

题。建工集团党委副书记、总 骏指出,海外业务发展要主动 管建工集团海外业务及工程 一思想,主动担当作为,提高 裁卞家骏,副总裁、总经济师 对接国家战略,紧密依托集团 管理工作。薛永申表示愿与 职业素养,提升精细化管理意 全产业链优势。同时,加强各 海外部同仁并肩同行,贯彻 识;要明确任务,共谋海外新 岚出席会议。会议由海外部党 类风险管控、形成标准化管理 集团对海外工作的部署和要 发展,补齐各项短板,抓好措 委书记王小林主持,海外部在 模式、打造国际化人才队伍, 求,努力做好各项工作,一 施落实,确保各项工作稳步有 沪党政领导及各中心、分公司 不断实践总结经验,在"大海 起见证上海建工海外事业的 序推进;海外部党委副书记 中层以上干部共80余人参加 外"合作模式的形成和实践中 进步与发展。

会上, 卞家骏全面介绍了 必在我"的胸怀担当, 为扩大 要求各级干部要认清形势, 坚 面临的形势环境更严峻复杂, 2018年建工集团各项业务的 集团品牌国际影响,打造百年 定发展决心,扎实练好内功, (下转1、4版中缝)

题 对全年工作提出要求 监事

各单位、项目部、管理部门等相

责任状。

上海建工海外部2019年工作会议 TO S 卞家骏宣布由薛永申主 保持海外发展战略定力:要统

在第100期首发,热诚欢迎广大职工踊跃投稿! 总经理汤峻在做会议总结时 王小林在做会前动员时 指出,2019年海外业务发展

征稿启事

由外经集团及建工集团海外事业部联合主办的《外经 与海外》报,自2011年1月创刊以来,历经八年多的光辉岁 月,承载了无数海外人奋斗篇章,终于将在今年7月迎来第 100期。这是《外经与海外》报成为企业与员工沟通的平台 和桥梁的 100 期,是成为上海建工海外板块员工良师益友 的 100 期,更是忠实记录企业发展最好见证的 100 期!即日 起至5月31日、《外经与海外》报编辑部向上海建工海外板 块员工征集与本报的"百期情缘",文体不限,内容应与本报 或 2011 年 1 月创刊以来的故事相关。本次征得优秀作品将

本报《去往非洲的航班又将起飞……》等外经集团在非洲开拓、建

十八年的坚守,一生的情怀

的情怀: 岁月流逝, 海外工程 会记住生命的痕迹。展望未 来,他还在继续努力,努力做 好岗位尖兵, 为年轻人树立榜 样:努力做好师徒传承, 为公 司培养人才贡献力量。他就是 手塔项目部生产经理唐国荣。

春华秋实,落叶会记住根

郁金芬芳(摄影)

外经 陈涵琪

这是我第一次来到项目 一年来, 我深刻体会到了 的优良传统 海外条件的艰苦,工作的不 八年海外经历的时候,一种敬 意从心中油然而生。除了工 作,他最大的乐趣就是跟年幼 蓬、毛塔等国家,他能够很快 染,把活动板房住出了"星级 工作,去外面勘察市场已毫无 的孙女视频,记得有次视频 时,一位同事说,一定要让孙 次见到唐国荣,他的皮肤被非 目领导和前辈,生活中他是大 工作效率也明显提升。当然, 女趁早记住这位"非洲爷 爷",开玩笑的背后是海外工 脸上一直挂着灿烂的笑容。毛 累,他总是笑呵呵地应对一 工作上也一直严格要求自己, 程人沉甸甸的付出。这些年. 为了工作, 唐国荣甘愿在经济 度超过摄氏 40 多度, 白天外 卫生较为落后、安全局势动 出烈日当头,汗流浃背。唐国 坚持者。最让我钦佩的是唐国 认才放心。尽管非洲网速如蜗 荡、文化生活贫乏的非洲建功 荣经常顶着高温奋战在现场,

现了海外工程人艰苦创业、顽 工作内容比国内更多更杂,但 人,语言不通、交流不畅,工 强拼搏、追求卓越、无私奉献 工作的热情从来不减少。夜 作和生活上难免有些烦躁。而 他,是枯燥生活中快乐的 被沙漠地带特有的沙土所覆盖 境,白天在工地与当地工人交 把基础夯实,把工作做精。 易。当我得知唐国荣已经有十 传递者。作为在非洲项目工作 的生活区,他似乎总是停不下 流学习语言,晚上休息自己再

塔当时处于高温季节,最高温 切,把快乐传递给身边人。

晚,他还主动洗刷一整天下来 唐国荣为了能够早日适应环 轻人多学习、多钻研、多积累, 了十八年的老海外,唐国荣先 来。在手塔这种被沙漠包围的 学,几十年下来,虽然不能系 适应每一个地方。记得我第一 宾馆"的感觉。工作中他是项 障碍。语言障碍一旦被克服, 洲强烈的阳光晒得黝黑发亮, 家的"开心果"。无论工作多 他不止在语言上狠下功夫,在

> 他,是艰苦环境中学习的 每项工作他都要不厌其烦地确 荣的学习能力。我初到非洲刚 行,他仍会主动去找到各种先 瓶颈时,唐国荣总是迎难而 之花!

由于很多当地人做事节差慢.

后去过赞比亚、坦桑尼亚、加 国家,他的房间竟然一尘不 统地说法语,但给当地人安排 术含量低,监管程度没有国内 名片 少,但唐国荣从不这么认为。 求所有施丁丁序按昭新规范

立业,他用实际行动为我们展项目上的大事小事都要操心,进入陌生坏境,周围全是黑进的管理教学视频来学习,他找出问题源头,责任落实到人 经常给我们灌输"打铁还需自 身硬"的道理,鼓励项目部年

传承者。有人觉得非洲工程技 的每个优质项目都成为公司的 "四新"技术应用少之又 在工人眼中他是一个很"固 习的方向和动力。在与唐国荣 执"的人,在施工中他严格要 朝夕相处的日子里,学习他提 新技术执行, 为企业创造最大 体为家, 以海外工作为已任的 化的经济效益。面对当地工人 优秀品质, 用青春和汗水在非 缺乏施工经验,工程协调遇到 洲的土地上浇注出美丽的工程

样,项目上的年轻人才有了学

期 一专题学 和 习 应 传

莋会

王

"两会"期间安全生产工作的通 知》(简称《沪安委办 2019-3 号 文》)和2月27日上海市召开的安 全生产和应急管理工作会议精神。 海外部党委书记王小林主持会议, 在沪十位领导班子成员出席会议。 会上, 王小林首先通报市《沪 安委办 2019-3 号文》,并摘录了

2月28日《解放日报》关于上海市 安全生产和应急管理工作会议的报 道向领导班子成员进行传达。围绕 会议主题, 班子成员展开执列市 论,并结合建工集团安全要求以及 海外工程特点,明确海外部要以大 型项目和区域公司为重点,严格专 职安全员和区域公司督查组队伍, 切实督促解决安全突出隐患; 同 时, 所有工地确保安全防护用品统

一换装,建立晨会安全讲评、领导 带队巡查形成闭环等制度, 规范各 个环节,确保各项安全生产任务落

关领导出席会议,并签署"经营 管理""党建及党风廉政建设"

本报讯 3月7日下午 外经集团召开党委中心组暨党 组织书记专题学习会,党委中 心组成员、纪委成员及各基层 党组织书记共20余人参加会 文件,为基层党组织梳理了今 就2018年度专题组织生活会 作总结发言,要求领导干部们 议,会议由党委书记、董事长张 年工作思路。纪委副书记、党务 及民主评议党员工作做了进一 能在学通学懂重要文件精神的 林发主持。

作、信访维稳工作要点等相关 例》两份重要文件。党务工作部 APP 安装注册和使用。张林发

本报讯 3月1日,外经 经集团在2018年取得的重要 是团结一心、全力 集团召开 2019 年工作会议。党 成绩,明确 2019 年工作重点, 以赴,促成已签项 委书记、董事长张林发以《剖析 分析集团面临的挑战,点明应 目落地;二是生产 不足、迎接挑战、继续前进》为 对策略。

外经集团召开 2019 年度工作会议

会主席李岚、领导班子及所属 同时,仍要保持清醒的头脑,充 础上,谋求更高成就。 分认识到在成绩背后的不足,并 直面短板、厘清问题,在新的一 "安全生产""消防安全"等四份 遇、继续前进。为全面实现新的

维保、销售齐抓,确保金矿平稳 治理论和业务理论学习,营造 张林发指出,在取得佳绩的 运行;三是在巩固现有成绩的基 浓厚的学习氛围。把责任体系 完善到位,坚持党管干部,抓好 张林发强调,大家要正确 班子、选好干部、带好队伍,从 认识存在的不足和面临的挑 严管理企业领导人员,推动各 年扬长补短、迎接挑战、抓住机 战,希望大家着力坚持以下几 项工作上新高;二是坚持广开 个方面来抓今年的工作:一是 门路,在业务开拓方面有足够 发展,迈上新的台阶,外经集团 坚持深刻领会习近平新时代中 的忧患意识,不断开拓创新 会上,张林发充分肯定外 要正确应对三个方面的挑战:一 国特色社会主义思想,强化政 (下转1、4版中缝)

外经集团召开党委中心组暨党组织书记专题学习会

会上,党委副书记、纪委书 起学习研读了《中共中央关于 年工作要点、宣传思想文化工 国共产党重大事项请示报告条 与会人员推广了"学习强国" 委工作重点作专项会议。

工作部副主任魏群带领大家一 步的工作说明,强调了2019年 前提下,做到身体力行,以上率 党员发展工作的规范化要求,下,在本部门做好表率。会后, 记凌峰传达了建工集团 2019 加强党的政治建设的意见 № 并就党费使用情况作公示,向 凌峰与纪委班子成员就后期纪

本报编辑部

地址:上海小木桥路 681 号上海外经大厦

邮政编码: 200032

设项目的故事被《新民晚报》《看看新闻》转载 ▶ 详见第四版

外经集团2019年度工作会议

3月1日下午,工业工

进院门,首先映

程事业部的女神们相约"压

花"。活动举办地是一栋洋

人眼帘的是精心种植的各种

花草和多肉植物, 让人顿时

感觉到了春天的气息。大家

都是第一次接触压花工艺,

当看到陈列的压花作品时,

2018年度基层党组织组织生活会和民

评议党员几个问题的通知》要求,在上级党 委和外经党委的统一部署下,外经集团下属 委和外经党委的统一部署下,外经集团下属 18个党支部按照专题组织生活会及民主评 上顶

基层党组织书记进行专题学习,各党支部组

织党员认真学习习近平总书记考察上海的

重要讲话精神及十一届市委六次全会精神,

再一次学习掌握《中国共产党纪律处分条

例》《中国共产党支部工作条例(试行)》。党支

部委员之间、支部委员与党员之间普遍进行

班子成员的意见和建议,对存在的问题拟定

了整改措施。通过谈心谈话进一步了解了

员工作生活情况、思想状况和心理状态。

谈话中肯定成绩、指出不足,沟通了思想、

换了意见。本着改善工作作风,不搞形式

义的原则,各支部注重会议效率,批评与自

名填写《党员民主测评表》。外经领导班子成

海外埠外的支部克服党员分散等困难,利用 海外埠外的支部克服党员分散等困难,利用 网络电话会议等方式完成评议工作。党委书 议

记张林发对国际招标公司党支部的组织组

活会做了点评,特别提醒大家要时刻保持学

习的积极性,进一步开拓交流的途径,工作

生活中一定要严守底线,同时就干部任用工

作提出了期望,希望大家多发表意见,知无

工作通过批评与自我批评,提高党员党性修

养,强化创新理论武装,(下转2、3版中缝)

一年一度的组织生活会和民主评议党员

不言、言无不尽。

我批评聚焦重点,简短有效,并在会上无证

员参加所在党支部会议的同时还参加对 员参加所在党支部会议的同时还参加对口 支部的组织生活会并做了点评。部分党员在 海外提供的支票。

了谈心谈话,诚恳听取了党员对支部工作和

党员工作相关要求完成了各阶段任务。
在会前准备阶段,党委中心组成员和各

议党员工作相关要求完成了各阶段任务。

织生活

会开

展民主

党员

Т

认

援萨摩亚南太运动会体育场馆修缮项目通过中期验收

日,由商务部派出的专家验收 组对援萨摩亚南太运动会体育 场馆修缮项目(新建部分)开展 了为期十天的中期验收工作, 项目顺利通过验收,中国驻萨 摩亚使馆经商处代表刘鹏参与

度、质量、安全生产、合同履 约等开展了全面的验收检查, 对新建工程的各方面完成情况 表示肯定,并对后续工作给出 对应建议。对上海建工项目团 队克服建设周期短、雨季施工 难、材料供应短缺等困难,高 标表示赞赏。在中期验收末次 评定为"优良"



质量、按计划达成中期验收目 会议上,专家组给予项目验收

援萨摩亚南太运动会体育

2018年9月开工建设,计划于 2019年5月竣工。项目团队与 当地政府积极协调沟通,解决 材料供应等困难, 加班加占拾 讲度, 保质保量达标准, 成功 地在春节前完成结构施工,并 E节后顺利通过中期验收,得 当地政府和媒体、中国商务 邓专家组及驻萨使馆经商处的

2019年3月31日 CHINA SFECO & SCG OVERSEAS 外徑与语外

项目团队将继续紧抓施工 讲度, 高效优质完成援建任 各, 为萨摩亚再添一项精品工 程,为提升上海建工在南太地 区的品牌影响力再作贡献。

中建协专家组到海外部开展 2018 年度贯标检查

本报讯 3月12日,中建 程项目的地域性和多样性,本 肯定,同时专家组对海外部的 生。海外部将进一步完善管理 审核指导。鉴于海外部在建工 的贯标工作得到专家组的充分 全生产管理,减少事故的发 的质量。

书记、纪委书记谷军一行,在

密林匹克体育场维修项目。

赞赏。参观体育场整体内场

经集团根据建工集团依法经营

"将整改作为内部管控的抓

合规促发展"的积极态度面对

协认证中心专家组莅临海外部 次审核选取道路、桥梁和码头 贯标工作提出两点建议:一是 体系,有效提高公司管理水进行 2018 年度质量(50430)、 等三个不同类型的项目。经过 要进一步加强各项目的风险管 平,将风险管控落实到各个环 环境、职业健康安全管理标准 外审专家的详细评估,各项目 控;二是继续加强各项目的安 节,不断推动和提升贯标工作

本报讯 3月7日,商务 育场表示赞叹,也对项目团队

部国际经济合作事务局党委副 付出的艰辛努力表示肯定。

中国驻毛里塔尼亚使馆经商处 塔国旗的红、绿、黄三色为主

参赞陈骏麒陪同下视察援毛塔 调,在蓝天的映衬下,给人以

握手,对他们长期身处异国他 大屏灯光控制室、贵宾室、运

乡,坚守工作岗位,为国家援 动员宿舍等功能用房,并给出

本报讯 3月11日,外 点问题开展集中讨论。

月13日召开2018年下半年度 设的研究和推进,结合企业法 讲解。

专项检查情况通报会暨整改工 律风险防范,在国内外经营环

邱钧主持会议,并传达了建工 外经集团的合规管理体系打造

手,整改一项消耗一项"的总 部召开 2019 年依法合规工作

体要求,要求各单位以"依法 第一季度例会。会上总经济师

时,根据建工整改通知书要 管理专项检查情况通报会的会

求,对各单位后续整改工作进 议精神,指出集团领导对海外

集团副总裁、总经济师薛永申 成行业领先水平。

谷军同项目维保人员亲切 行还参观了健身房、监控室、

了相关指导意见

谷军视察援毛塔体育场项目

维修后的体育场看台以毛

加强内控

外经集团整改工作将重点

又讯 3月13日,海外

行了重点布置,围绕重点、难 部在涉外事项专项报告和突发 营合规管理工作,积极配合建 巡视。

王京红传达了3月11日建工

合规管理工作相关要求,于3 围绕外经集团合规管理体系建 查中的共性问题进行了分析和

活力无限的视觉体验。谷军-

4 业图纸整合等方面提出建议。斗湖 医院项目预计 4 月中旬可完成主体 结构封顶。 罗斯兰在百忙之由莅临项目视 院 察施工现场, 既是对建设者的辛勤 付出表示慰问,同时也对项目的实 项 施提出了更高的要求。上海建工作 为崇尚信誉、注重品质的国际总承 包企业,必将履职尽责、精心施

谷军嘱咐项目维保组人 建工精心做好维保工作。陈骏 维保组继续保持优良作风,做

落实整改

合规整体管理要求, 切实做好

2018年下半年专项检查整改

丁作, 认直制定整改方案, 扎

强内部自杳自纠和考核力度,

力度,强化全员管理意识。



本报讯 2月21日下午, 马 来西亚公共工程总局总监拿督斯里 罗斯兰博士协同相关领导视察由上 海建工承建的斗湖医院项目。 罗斯兰一行首先视察了工程现

场,项目负责人陪同并详细汇报项 目推进计划及施工进展。罗斯兰对 项目现阶段施工情况表示充分肯 定,并对项目进展、四面墙各项专

二,争取早日为斗湖打造一个新的 城市名片, 为沙巴人民建造一个优 质的"港湾"

应急处置等方面的制度建设工 工集团 2019 年依法经营合规

作给予充分肯定,同时也对检 管理工作的总体安排,即第

实推进整改工作,做好整改复 外模式项目的合规性管理]

查、形成闭环,积极推动和加作;第三,加强年度境外项目

海外部将积极开展依法经 青机制,积极应对市委新一轮

王京红明确指出,海外部 促管理","全方位、全覆盖"地

海外板块各基层党组织认真召开 专题组织生活会开展民主评议党员工作 (上接第3版)进一步树

"四个意识"、坚定"四 个自信"、坚决做到"两 个维护",从而自觉在思 相上政治上行动上同じ 习近平同志为核心的党 中央保持高度一致,自 觉加入到奋力谱写新时 代上海改革发展的新篇 章的队伍中,发挥好基 层党组织战斗堡垒作用 和肯吕先锋模范作用。

又讯 根据上级党 委和海外部党委的统-安排策划和全体党员的 认真参与,海外部境内 外各其层党组织干3月 中旬陆续开展了 2018 年度组织生活会和民主 评议党员工作。 在会前准备阶段, 各基层党组织分别组织

西

117

邦

共工

程总

局

全体党员集中学习习近 平新时代中国特色社会 主义 田相和新告音 > 近平总书记考察上海时 的重要讲话精神以及一 一届市委六次全会精神 等,传达了海外部党委 对于开好此次组织生活 会的具体部署和要求: 与此同时,各党支部班 子与党员、群众广泛开 展谈心谈话,交流思想 交换意见;针对征求到 子对照检查材料。会议 过程中,各基层支部书 记向全体党员通报上年 度整改措施落实情况和 -年来支部工作情况,

民主测评表》。会后,各

支部班子根据查摆的问

题和收到的意见建议

制定整改措施 明确整

改时限,并经统计汇总

后,评定党员等次和支

民主评议党员工作中

海外部领导班子成员认

直执行双重组织生活制

度, 党委班子成员分别

出席国内三个分公司本

会,并给予指导点评,对

加强基层党支部建设和

改讲作风提出要求。目

前,海外部党委已将名

支部评定结果在支部书

外经商务文化展示厅正式落成

企业宣传片也火热出

球, 见证外经商务文化

展示厅的正式落成。》

聚着众人力量的球体耀

眼夺目,也预示着外经

商务的未来更加光明!

会上, 外经商务的

(李夏 张雯毅)

记例会上进行通报。

(上接第3版)

此次组织生活会和

并代表支部班子作对照 检查,提出整改措施和 方向;接着,党员填写 《党支部评议表》,对支 部委员会的工作、作风 等进行评议: 随后党员 逐一开展批评和自我批 评,并无记名填写《党员

示

厅

正

成



外经集团工业工程事业部工会组织"压花"活动

位女神画好轮廓,根据构图 进行花色搭配,最后进行干 全都被它的精美所吸引。大 花粘贴、压制。虽然大家不 家跃跃欲试,希望马上创作 够专业, 但压花完成后, 整 一幅自己的作品。但压花工 个画面一下生动、鲜亮起 艺看似简单,做起来却不容 来,大家对自己的作品都非 易,除了要有一定的绘画功 常满意。这项活动让女神们 底外, 还要有精心的构图、 从繁忙的工作中得到了放 别致的配色。在老师的悉心 松, 更让大家深切感受到企 指导下,经过多次修图,各 业的关怀。

一线的工作经历。

海外部工会召开纪念"三八"妇女节座谈会

3月12日,海外部丁 会组织召开纪念"三八"国 际妇女节座谈会。海外部党 党政领导对全体女职工致以 委副书记、工会主席沈荣出 席会议,各中心、分公司在沪 性同胞们树立自强不息的精 女职工共40余人参加座谈。神,保持善于学习、崇尚知

会上,荣获建工集团 识的优良传统,不断提高自 "三八红旗手"的李浰与大 身修养,以不懈的努力为海 家分享了自己 35 年工作的 外事业的可持续发展发挥更 体会, 远在特多的获奖者乐 多正能量。 晓琳用一段驻外工作 12年 的感言视频向国内女同胞送 上节日的祝福, 女职工们深 深咸受到她们在亚凡工作岗 位上的辛勤付出和不一样的 人生经历。在互动交流环 节,大家畅所欲言,纷纷畅 谈职业女性如何兼顾家庭与 事业,并分享了各自在项目



最后, 沈荣代表海外部

节日问候,希望新时代的女

海外部工会组织女职工户外生态体验活动

阳春三月,春意正浓,海外部工会以"绿色、生 态、环保"为主题,组织女 职工前往奉贤海湾国家森林 公园开展 2019 年 "三八" 妇 女节户外生态体验活动。

海湾国家森林公园是-座以森林为主体, 融入苗木 生产、科学研究和科普教育 为一体的大型人工城市生态 森林。三月是植树造林的好 时节,此次活动也特意安排 植树认养环节, 女职工们 纷纷拿起铁锹走向植树点, 挥锹培土,种下五棵栾树树 生活的城市环境越变越美 苗,大家兴致高昂,现场一 派火热景象。



平生态文明思想为引领,积 极倡导绿色发展理念,带领 家直观感受到人与自然和谐 共生的重要性,一起期待着 进一步提升了职工们的幸福 指数。

所需工具的使用方法及注意

事项,耐心叮嘱在制作过程

中要注意安全; 然后, 老师

又从花材的构图、配色等方

面做了简单的演示。员工们兴

趣盎然,全情投入到创作中

外经集团外经商务公司工会组织永生花制作活动



各女神们相约在一家永生花 家喜悦之情溢于言表。 "永生花是将鲜花做 特殊处理后所得,可保持三 们生活的同时,更好地提升 至五年,因此可以长期观 女员工文化内涵,也充分调动

活动在老师的带领下,气氛-分融洽,看着一朵朵栩栩如生 3月6日下午,外经商的永生花从自己手里诞生,大 本次活动在丰富女员工

赏,也很具艺术性。"老师 女员工工作的积极性,让大家 向先大家简单介绍了永生花 过上了一个健康、和谐、快乐 的概念、制作工艺及用途, 的"三八"妇女节。(包玉雯)



3月20日、建工集团团委班子及各基层单位团组 织书记参观外经集团旗下成套广汽传祺民欣 4S 店, 并 在随后召开第一季度建工集团团委例会。

(2017-2018年度) 上海建工集团三八红旗集体 外经集团 上海外经集团市场部合约技术科

上海建工集团三八红旗手 外经集团 徐文哲 胡欣欢 海外部 李 浰 乐晓琳

本报讯 1月30日,外经商务公司企业文 化展示厅落成仪式隆重举行。外经集团工会主席 方艳参加落成仪式并发表讲话, 方艳围绕"传 创新",对外经商务的文化创建予以肯定, 更报以新的期待

经过二十多年的发展,外经商务的企业文化 有着历史积淀。新落成的文化展示厅作为推动企 业文化建设不断深入的平台,为企业发展注入新 的活力和动力。文化展示厅包含"立体雕刻墙""手 绘墙""员工守则""蒙太奇马赛克昭片"。"立体雕 刻墙"展示的公司愿景及使命融合了八国语言,充 分表现出公司强大的自信与实力;"手绘墙"以外 经蓝为主色调,展示立足上海、面向全球,将业务 延伸至世界各个角落的公司文化,表达"外经带你 走出去":"员工守则"在光束的照射下明亮通诱。 指引着大家忠实、勤勉,不忘初心,牢记使命,砥砺 奋进;"蒙太奇马赛克照片"更是整个公司的缩影, "康泰之树,出自茂林",表明每个人都不是在孤军 奋战,背后依靠的是团队强有力的支撑。文化展示 厅作为外经商务文化的缩影,展示了公司蓬勃发 展、蒸蒸日上的态势,并在转型发展、服务大局的 道路上不断前行!

本报讯 色的紫楹花海浸润,微风吹拂、 人的到来。除了分公司同事友 些善款购买奶粉、水果、书籍等 鸟雀欢跃、花朵带笑, 唯美而浪 人外, 一些路人也应激参与到 物品送到当地福利院。 漫。春暖花开的日子正是做公 慈善募捐活动中。不少过路人 益的好时光。3月15日下午,看到海报内容之后,直接将随 外经集团厄立特里亚分公司再 身零钱放进募捐箱里。摊位前 也有四五岁的幼儿在学习字母 次举办春季跳蚤市场——慈善挤满了男女老少,大家对义卖

美的官传海报和 邀请卡。此时,紫 三月,位于东非 风飞舞飘落,像是为这次活动

物品爱不释手。年轻姑娘们追 为了能在3月这个浪漫的 求时尚,选购衣裙包包和精美 前做好了各项准备。每名员工 衣,电子产品;中年人会为孩子

籍、饰品等收集 讨价还价的开心环节,每个人 捐赠物品后,福利院院长对」 包,绘制了精 都挑选到了自己心仪的物品, 海外经厄特分公司善举表示衷 快乐地将购物款塞进捐款箱。 两个多小时里,东西被抢购一 感恩之情。 盈花花瓣随着微 空,募捐箱里也塞满了当地币 这次春季募捐会共收获六千多

> 福利院里,一些襁褓中的 婴儿在遮着帘子的床上酣睡, 数字。看到我们,孩子们都睁大 了亮闪闪的眼睛,有几个开始 兴奋地追逐嬉戏。活动室里摆

心感谢,并代表孩子们表达了

外经人坚信除了做好本职 工作、积极开拓市场以外,还要 高原的阿斯马拉整座城市被紫 精心铺好的鲜花大道,迎接客 当地币和童衣,厄分公司用这 做的是回报社会、奉献爱心。由 干物资匮乏, 厄特的物价很高 跳蚤市场对他们来说是一种非 常新鲜的交易方式。捐出自己 的一些闲置物品,让当地人能 以低廉的价格获得心仪之物 而义卖所得又可以捐赠给需要 帮助的福利院孩子们,这种良 性循环的公益活动方式已获得 花季里举办义卖募捐, 厄分提 饰品: 男孩子们喜欢运动鞋球 放着社会各界人士捐赠的书籍 大家的认可与支持。爱心不分 玩具,虽有些陈旧,孩子们依然 国界,不分地域,愿爱心传播, 将各自闲置的衣物、鞋包、书 挑选衣帽玩具。当然也少不了 当做宝贝一般爱不释手。收到 生根发芽,开花结果。(余珊珊)

检查中发现的各类问题。同 集团 2018 年下半年依法合规 落实长效责任机制,加强追责 四,严格落实"七个不准、

后,谷军听取了项目竣工维保 员,现场施工虽然已经结束,但 麒表示,体育场在毛塔人民心 好岗位工作,维护好国家形象

工作的汇报,对焕然一新的体 后期维保同样重要,希望上海 中的地位十分重要,希望项目 及上海建工的国际品牌。(任飞)

作动员会。外经集团总裁助理 境日益复杂的背景下,努力将 将严格按照集团 2019 年依法 组织开展 2019 年海外部依治



《龙行天下》栏目组专访了由上 海建工承建的援津巴布韦议会大 厦项目,对项目建设背景、物资 建设及初期基础施工等情况进行

在津巴布韦首都哈拉雷举行盛大 的开工仪式, 这是中国在南部非 最大的援建工程,规模仅次于 **E**盟大楼。新议会大厦的建成将 解决津议会场所拥挤老旧的问

厦为中心的哈拉雷新城建设将推 动津巴布韦制造业、农业、矿业 等各领域的现代化进程,有效助

一,增强"底线意识",坚持

"依法合规促发展,通过检查

合规管理"监督检查"工作;第

穷推讲海外部境外公司、大流

个严禁"的建工铁律,加强问

一. 话应企业内外环境要求, 研

电和修筑道路都提供了有效帮助。 新议会大厦的建成将再次见证中 两国兄弟般的情谊,上海建工愿为 树立两国合作发展新里程碑付出不

炉。宣传片提出的"苟 怀四方志, 所在可游 盘",展现外经商务的 新时代目标, 力争走向 更广阔的世界, 拥抱更 美好的未来。最后在倒 计时中, 方艳及外经商 根据上海市最新要求, **各领导共同** 钟摸笔离子

学雷锋,海外板块青年在行动!

还到各楼层宣讲垃圾分类小 雷锋精神,志愿者们前往长 生活垃圾分为:湿垃圾、可 知识并开展互动小游戏。在他 寿邻里中心协助国画老师举 活动,都会让我们对"雷锋 海外部十余名青年员工 部青年员工参与社区服务的回收垃圾、有害垃圾、干垃 们的帮助下,大家都知晓了垃 办小型国画交流活动,利用 精神"有新一层的认识,他 积极参与,向社区附近居民 积极性,体现了责任在己的

雷锋是一个名字, 更是

一种精神。每一年的学雷锋 志愿服务活动。 工作间隙,参与到国画教学 传递给我们的不只是阳光般 辅助工作中去,展现新时代 的温暖,还有他心中信仰的 垃圾,外经志愿者们在外经 雷锋助人为乐、无私奉 志愿者的风貌。同时,为表 力量。虽然学雷锋日已经过 鼓励居民前往社区服务中心 圾分类理念和上海市生态文大厦的各个楼面张贴垃圾分 献的精神影响了一代又一代 达对长辈的关爱之情举办了 去但是学雷锋活动,从来不 办理"绿色账户",将每次 明建设贡献出了一份力量。 类宣传海报,将垃圾分类小 人,他的感人事迹至今仍口 小型生日会活动,志愿者和 曾停止! (陈思吟 陈字杰) 垃圾分类的行为兑换成"绿

又讯 今年3月5日是 色积分"。在活动主会场的 第56个学雷锋纪念日、第 20 个中国青年志原者服务 计情导融入和实践操作等方 日。在此前夕,海外部团委 中心共同开展了"为垃圾分 分类投放。 类助力,建工青年在行动"

中如何正确高效地进行垃圾 本次"学雷锋"志愿册 务活动不仅充分调动了海外 志愿精神, 也提升了环保意

模拟挑战区内, 志愿者们通

式,形象展现了在现实生活

本报讯 3月20日上午、国 家国际发展合作署副署长邓波清-行在中国驻尼泊尔大使侯艳琪、经 商处参赞张帆陪同下, 莅临上海建 工承建的援尼泊尔加德满都杜巴中 学项目检查指导工作,海外部副总 劳振威、杜巴中学项目施工技术组 组长闵建军、尼泊尔道路项目负责 人程从银等参与接待

邓波清(左七)一行与项目建设者合影留念

通过实地视察和楼层巡视, 邓 波清副署长详细了解了杜巴中学项 目规模、设计容纳人数、施工进展 情况及建设过程中遇到的困难和解 决办法,对上海建工建设者在项目 建设过程中不断解决各种困难而取 得的施工成果表示满意,肯定上海 建工是一支有办法、能吃苦、能战

现场参观结束后, 邓波清一行

在项目驻地与建设者进行了简短的 座谈。在认真聆听了项目负责人对 在建情况的详细汇报后表示, 项目 本身不仅仅是一个建设工程,更是 一股凝聚人心、长期影响两国人国 友谊的软力量,是中尼关系的友好 体现。杜巴中学是尼泊尔第一所现 代化教育学校,相信重建工作完成 后,一定能续写辉煌,成为中尼友

尼

巴

上海建工在尼承建了援加德满 都内环路改造项目, 现已圆满完成 并交付尼方使用, 为尼泊尔政府和 人民提供了更为便捷的交通。援尼 泊尔加德满都杜巴中学是灾后重建 重点项目之一, 上海建工一定能保 持攻坚克难的奋斗精油, 精心组 织、精心施工, 为尼泊尔政府和人 民交付一所优质的现代化校园。

援津巴布韦议会大厦项目经理蔡力波接受凤凰卫视采访

本报讯 近期 凤凰卫神 高立法机构工作效率。以议会为 设备采运、属地化用工、生活区 力津经济社会发展。

了较为深入的采访报道。 2018年11月30日,该项目 变得更加稀松。项目部与业主方协 题,改善立法机构工作环境,提 懈努力,做出积极贡献。 (高银杰)

项目主体工程依山而建为施工 增加了不少难度,一旦下雨,土壤会 调沟通后, 当地政府为项目临时才

日学雷锋日, 紧扣日前上海 正式发布并将干7月1日起 施行的《上海市生活垃圾管 理条例》,外经集团本部、工 办垃圾分类倡议志愿活动。

本报讯 为迎接 3 月 5

业工程事业部团支部联合举 使每位员工在等电梯时也可 里,成套进出口公司团支部 的长辈欢庆生日。 以学而时习之。外经小雷锋们 的小伙伴们也在努力践行着

圾等四类。为了帮助大家能 圾分类的重要性,也不会再为

口相传。在这个特殊的日子 现场朋友们一道为3月生辰 联合斜土街道社区志愿服务

和商户宣传垃圾分类理念, 详细讲述垃圾分类方法,并 办理"绿色账户",将每次 明建设贡献出了一份力量。